

## Nachtrag zum Odenwälder Wortschatz/ Senz (2014)

Birkenau / Nieder-Liebersbach

Schriftdeutsch	Mundart
<b>A</b>	
abbrühen	oabbrieje
abdrücken	oabdrigge
Abendessen	Noachdässe
abfallen	oabfalle
abfangen	oabfoange
abfärben	oabfärwe
abfinden	oabfinne
abführen	oabfiern
abfüllen	oabfille
abgebrüht, berechnend	oabgebried
abgeladen	oabgeloare
abgerissen und bedürftig	oabgerisse
abgeschoben	oabgschoowe
abgetrocknet	oabgedriggeld
abgewöhnen	oabgeweene
abhauen, flüchten	oabhaue
abhören	oabheern
abjagen	oabjoache
Ablage	Oablaag
ablecken	oabschlägge
ablegen	oabläije
ableisten	oableischde
ablesen	oabläse
abliefern	oabliffern
ablösen	oabläise
abnagen	oabnoache
Aborttür	Abeedeer
abraten	obroare
abschalten	oabschalde
abschaben	oabschoawe
abschneiden – mit <u>stumpfem Messer</u>	oabgiggle
abschwören	oabschweern
abspulen, abwickeln	oabschbuule
abstellen	oabschdelle
absterben	oabschdärwe
abstoßen, verkaufen	oabschdousse
abstottern, abbezahlen	oabschdoddem
abstumpfen	oabschdumbe
abwarten	oabwaade
abwickeln	oabwiggle
abzahnen	oabzoane
allerhöchstens	allerhäigschdens

Altkleider	Oaldklaare
anbinden	droubinne
Anbindeseil f. Kälber	Kälwerschdrigg
anbraten	oubroore
andächtig	oudäschdisch
Andrang	Oudroang
anecken	ouegge
Anfrage	Oudroag
Angeber	Wischdischdouer
Angehörige	Ougeheerische
Angelegenheit	Ougeläijenheid
Angelhaken	Oangelhooge
angeln	oangle
angelogen	ougelooche
angemessen	ougemässe
angeschoben	ougschowwe
angesehen, ber	ougsäh
angewachsen	ougegrawwld
angewiesen	ougewisse
Anglersprüche	Oanglerladoin
anhängen	drouschdiggle
ankleben	oubabbe
ankleben	ougläwe
anknurren	ouglorre
ankommen,	oukumme
anlernen	oulärne
anliefern	ouliffern
anlocken	läzle
anlügen	oulieje
anmerken	oumäige
anmessen	oumässe
annageln	drounägggle
annähen	ouneeje
annehmen	ounemme
Anorak	Windblus
anpacken	oupagge
anpassen	oubasse
anpflanzen	oibloanse
anpumpen	oubumbe
anraten, empfehlen	ouroore
anschlagen und wirken??	ouschloache
anstarren	ouschdiern
anstrengen	ouschdrenge
Anstrengung	Ouschdrenzung
anwerfen, starten	ouschmeisse
Anzeige	Ouzeig
anzeigen	ouzeije

anzetteln	ouzeddle
Apfelbaumplantage	Ebbelbloandaasch
Apparat	Abberaad
arbeitsam	schaffsch
Arbeitskleidung	Schaffklamodde
Ärger, Wut	Brass
ärmlich	eermlich
artig, brav	aadisch
Arzt, Doktor	Dogder
auf Jagd gehen	jäschdle
auf jmd. einreden	bequadsche
aufblähen	uffbleeje
aufbrühen	uffbrieje
aufbürden	uffhalse
auffällig	ufffellisch
auffalten	ufffoalde
auffinden	ufffinne
auffliegen, bekannt werden	uffflieje
auffrischen	ufffrische
aufgebläht	uffgebleed
aufgeblasen	uffgebloose
aufgeholt	uffgholld
aufgeputzt, angeberisch	uffgschdoche
aufgeregt	uffgeräigd
aufgeschlossen	uffgchlosse
aufgeschrieben	uffgchreewe
aufgetaut	uffgedaad
aufgeweicht	uffgwaaschd
aufgewickelt und verprügelt	gewiggeld
aufgraben	uffgroawe
Aufhängegestell f. Brotlaibe	Broudheng
aufheizen	uffheize
aufhübschen, verschönern	uffhibsche
aufklappen	uffglabbe
aufklären	uffgleern
aufklauben,	uffglaawe
Aufkleber	Uffgläwer
aufknöpfen	uffknebbe
aufleuchten	uffleischde
aufnehmen	uffnemme
aufplatzen	uffblazze
aufrechnen	uffräschn
aufreißen	uffrobbe
Auführer, Revolutionär	Uffrierer
aufsässiges Kind	Grazzbärschd
aufschieben	uffschiewe
aufschlagen	uffglobbe

aufschließen, öffnen??	uffschbäre
aufschütteln	uffschille
aufspielen	uffschbeele
aufspüren	uffschbiern
Aufständische, Revolutionäre	Uffschdennische
aufstapeln	uffschdaawle
Aufstellung	Uffschdellung
Aufwand	Uffwoand
aufwärmen	uffweerme
aufwickeln	uffwiggle
aufwiegeln	uffwiegle
Augenarzt	Aachedogder
ausbleiben und sterben	ausbleiwe
ausbreiten, verbreiten	ausbraan
ausdrücken	ausdrigge
ausdünsten	ausdinschde
auseinandernehmen	ausenoannenem <u>me</u>
ausfliegen und hinauswerfen	nausflieje
ausgeblieben u. gestorben	ausgebliwwe
ausgerechnet	ausgeräschend
ausgerichtet	ausgerischd
ausgetrocknet	velescherd
ausgraben	ausgoawe
Ausgrabungen	Ausgroawunge
aushalten	aushoalde
Aushilfe	Noudschdebbel
ausholen	ausholle
auskehren	nauskeern
auslaufen, leerlaufen	auslaafe
ausleihen	veleene
auslöffeln, ausbaden	ausleme
auslosen	auslouse
ausmisten, aufräumen	ausmeschde
Ausnahme	Ausnoam
auspressen	auswinne
ausprobieren	rumdogdern
ausrichten	ausrischde
ausschalen	ausschoale
ausschalten	ausschalde
ausschöpfen	ausschebbe
ausschütteln	ausschille
außen herum	drausrum
aussortieren	näwenunnefalle
aussperren	ausschbäre
aussperren	rausschbäre
ausstehen, ertragen	ausschdäi
austoben	ausdouwe

	ausziehen	auszieje
<b>B</b>	Baden, Erdboden	Eerdboore
	Bahnhof	Boanhouf
	Batterie	Baddrie
	Baukran	Groane
	Baumstamm	Boamschdoamm
	begleiten	begleire
	Behälter f. Schweinefutter	Seikiwwel
	behindert	behinnerd
	Beichtvater	Beischdiger
	beim Automaten	bam Audomade
	Beitrag	Beidroag
	bekommt, erhält	griggd
	benommen, taub	benumme
	benommen, um	bedebbert
	berühren	dadsche
	beschimpfen	veschenne
	besorgt	besoigd
	besudelt	veschnulld
	betrogen	beschisse
	bettelarm	bäddlaam
	betteln	bäddle
	Betten	Bedde
	Billiganbieter	Billischhoiner
	bist du	bischn
	bitten	bidde
	Blähbauch	Bleebauch
	Blähung	Bleejung
	Blasebalg	Bloosebalsch
	Blasröhrchen f. Alkoholtest	Bloosreersche
	bloßgestellt, „zurückgepfiffen"	gedibschd
	Blumenfrau, Verkäuferin	Blummefraa
	BMW Isetta, (Kleinwagen)	Gnuudschkuggel
	Bodenbelag	Boorebelaach
	Bodendeckerpfl	Grawwelzeig
	bodeneben, glatt	booreewwe
	Bodengeschmack	Booregschmagg
	Bodenkleber	Booregläwer
	Bodenturnen	Booreturne
	Bodenverleger	Booreläijer
	Bohngemüse	Boonegemies
	Bohnsalat	Boonesalload
	Bohnenstange	Booneschdägge
	Bratenfleisch	Brooreflaasch
	Bratensoße	Brooresoos
	Breitband	Braadboard

Breitmaulfrosch  
Brennzange für Locken  
Brieftasche  
Briefkasten  
Briefträger  
Briefwaage  
brühwarm  
brünstig (Katze)  
Bücherei  
Bücherstube, Bibliothek  
buckelig, gebeugt  
Bummelei  
Bütte

**C** Chip  
Container

**D** Dahlien  
darauf ausgehen, anstreben  
Dattel  
davon  
dazulegen, drauflegen  
denunzieren  
Depot, Lager  
dicht  
Dichter  
dicke Finger  
dicker Ast  
Dickicht  
Dickkopf  
die Meinung gesagt  
diesem  
dörren trocknen  
Dörrobst  
dort hinten, hinter  
Draht  
Draisinenbahn  
drängen  
dranlassen  
dranmachen  
draufkleben  
drauflassen  
drauflosgehen  
draufschlagen  
draufschreiben  
draufstoßen, hinweisen  
Dreckschleuder

Braadmaulfrosch  
Loggeeise  
Briefdasch  
Poschdkaschde  
Poschdmoann  
Briefwoog  
briewaam  
rollisch  
Bischerei  
Bischerschdubb  
bugglisch  
Bummlerei  
Bidd

Dschibb  
Kondäiner

Schorschiene  
druffausgäij  
Daddl  
defu  
dezuläije  
schläschdmache  
Deboo  
dischd  
Dischder  
Worschdfinger  
Zweljer  
Diggung  
Schwellkobb  
gshedeggd  
demdo  
derre  
Derrroubschd  
dodehinne  
Drood  
Scheeseboan  
drenge  
droulosse  
droumache  
druffbabbe  
drufflosse  
drumousgäi  
druffglobbe  
druffschreiwe  
druffschdumbe  
Dräggschleirer

dreinschlagen  
drucken  
dumm, blöde  
Dummschwätzer  
dünnes Rohr  
Dunst  
dünsten  
durchbrennen, abhauen  
Durchfall  
durchfallen  
durchgängig  
durchkämmen  
durchkreuzen  
Durchlauf  
durchmachen, erleben  
durchnässt  
durchnässt  
Durchschlag, Durchbruch  
durchschlagen  
durchschlüpfen  
durchsieben  
dürfte

**E** egoistisch  
ehrlich  
Eierfrau, Marktfrau  
Eiermann  
Eierwaage  
eifrige Arbeiterin  
eifriger Arbeiter  
eilig  
Eimer (Mz.)  
Einbahnstraße  
einbinden  
einbläuen, einschärfen  
Eindruck  
eindrücken  
einfache Denkweise, engstirnig  
einfache Schirmmütze  
einfädeln, initiieren  
einfallen  
einfärben  
einfetten  
einfinden  
einfüllen  
eingebildet, stolz  
einkürzen

noischloache  
drugge  
saubleed  
Quwadschmäggl  
Reersche  
Dunschd  
dinschde  
doischbrenne  
Doischfall  
doischfalle  
doischgengisch  
doischkemme  
doischgreize  
Doischlaaf  
Doischmache  
gladschnass  
gladschnass  
Doischschloag  
Doischschloache  
doischschlubbe  
räre  
deefd

ischsischdisch  
eerlich  
Aijerfraa  
Aijermoann  
Aijervvoog  
Schäffern  
Schäffer  
eilisch  
Eemer  
Oiboanschdroos  
oibinne  
oibleije  
Oidrugg  
oidrigge  
schmoalschburisch  
Badschkabb  
oifädle  
oifalle  
oifärwe  
oifädde  
oifinne  
oischirre  
oigebild  
oikärze

Einlage und Programmteil  
Einmaleins  
einpassen  
einrechnen  
einsammeln  
Einsatz  
einschalten  
einschlafen  
einschläfern  
einschleichen  
einschmieren, einreiben  
einschnüren  
Einsicht  
einsichtig  
einsickern, unterwandern  
Einstellung  
einstufen  
eintauschen, handeln  
eintreffen  
eintreiben, einziehen  
einwachsen  
einziehen  
Einzug  
elendig  
Elendsviertel  
empfindlich, pedantisch  
engstirnig  
erdfarben  
Erdmännchen  
ergeben, aufgeben  
erklären, erläutern  
erledigen  
erledigt  
Erntekörbchen  
Erntekranz, Erntekrone  
erschrocken  
erstatten, ergattern  
erstaunte Auge:  
Erstling  
etwas fremdes  
etwas verlieren

Oilaag  
Oamoloans  
oibasse  
oiräschne  
oisoammle  
Oisads  
oischalde  
oinigge  
oischleefern  
oischleische  
oischmeern  
oischdremme  
Oisischd  
oisischdisch  
oisiggern  
Oischdellung  
oischduufe  
vefuggern  
oidräffe  
oidreiwe  
oiwoaxe  
Oizieje  
Oizugg  
äilendisch  
Äilendsvärdl  
dibblisch  
engschdernisch  
eerdfarwisch  
Eerdmennsche  
ergäwwe  
vegliggern  
erledische  
erledischd  
Kärschekärwel  
Eerngroans  
veschrogge  
erschdadde  
Schdielaache  
Erschdling  
Fremmes  
drumkumme

**F** Fackel  
falsch gemacht  
färben  
federn, abfedern

Faggl  
vesaubeidld  
Färwe  
Färren



Festessen  
Festgaste  
Festgeld  
Festhalle/Saal  
festmachen und vereinbaren  
festnageln, fixieren  
festsitzen, eingeklemmt  
Fettleibig  
fettleibiger Mensch  
Fetttopf  
fieser Mensch  
findest  
Fliegenstich  
Flint; Gewehr  
Flocken  
flockig  
flüchtig  
Flüchtling  
flutschen, gut vorankommen  
Folgekette an Ereignissen  
Förster/Spottnamen  
fraglich  
freundl. Gesichtsausdruck  
Fritteuse  
Froschaugen  
Frostbeule  
frostig  
Frostschaden  
Frühjahrsputz  
Frühkartoffel  
Frühlingsgefühle  
Frühlingsluft  
Frühstück  
Fülle  
Fußnägel  
Füttereimer f. Schweine  
Futterkartoffel

Sunndoagsässe  
Feschdgäschd  
Feschdgäld  
Feschdhall  
Feschdmache  
Feschdnaggle  
Feschdhogge  
Fäddleiwisch  
Diggwoanschd  
Schmoalshaffe  
Dräggsack  
finnschd  
Miggeschdisch  
Flind  
Flogge  
floggisch  
flischdisch  
Flischdling  
fludsche  
Raddeschwoans  
Eilefarschder  
frooglich  
Sunndoagsgsischd  
Friddees  
Froschaache  
Froschdeil  
froschdisch  
Froschschoare  
Friejoarsbuds  
Friegadoffel  
Frielingsgfiele  
Märzeluft  
Frieschdigg  
Fill  
Fiessnäggel  
Saoamer  
Seikadoffel

## G

ganz geöffnet  
gänzlich  
Gartenlauben  
Gartentür  
gaukeln  
Gebet  
Gebet  
gebläht

schbärroangelweid  
rutzebuzz  
Gaadelauwe  
Gaadedeer  
gaugle  
Gebäd  
Bäres  
gebleed

geblasen  
Gebüsch, Büsche  
geflogen  
gefressen  
Gegenstrom  
geglaubt  
geheißen, beauftragt  
geholt  
Geisterbahn  
Geizhals  
geklebt, verklebt  
geladen  
gelangweilt herumtreiben  
gelassen  
gelaufen  
gelesen  
geliefert und zerstört  
gelöst, erledigt  
gelten  
Gemeinde  
gemerkt, bemerkt  
gemütlich  
Geplauder, Unterhaltung  
gerädert, schlapp  
geraten  
gerecht und zusammen gerecht  
gerieben  
geritten  
gerupft  
Gesangbuch  
geschält  
geschaut  
geschmeidig  
Geschwätz  
gespalten  
gespart  
gespendet  
Gespenst  
gespenstig  
Gesundheit  
gewartet  
giftig  
gleichzeitig  
Gräten  
großer Fleck, Verunreinigung  
Grübler  
günstig, preiswert

geblouse  
Bisch  
gflooch  
gfrässe  
Gäijeschdroom  
geglaabd  
ghaase  
gholld  
Geischderboan  
Knebbelschesgoiner  
gebabbd  
geloare  
rumdroonsle  
gelosse  
gelaafe  
geläse  
gelifferd  
geläisd  
gälde  
Gmoa  
gemäigd  
gemiedlisch  
Geblaurer  
gereidaggeld  
geroore  
geräschd  
geräbbd  
gererre  
gerobbd  
Xangbuch  
gschäild  
geguggd  
budderwaasch  
Dummgebabbel  
gschboalde  
gschbaad  
gschbend  
Gschbenschd  
gschbenschdisch  
Xundheid  
gewaad  
gifdisch  
gleichzeirisch  
Greede  
Blagge  
Griwwler  
ginschdisch

gut essen

schmausse

## H

Hauseckstein als Urinierplatz	Hundebrunser
herausfischen	rausfische
herausgefunden	rausgfunne
heraushalten	raushoalde
herausheben	raushäiwe
hereingelegt	veseggeld
hereinkommen	roikumme
Hersteller von Holz-Spielzeugpferdchen	Geilschesmacher
herumnörgeln	rumnäigie
herumstöbern	rumschdeewern
herumstolzieren	rumschdraaze
herumwerfen	rumschmeisse
heruntergehen	nunnegäi
herunterlassen, hinablassen	nunnelosse
herunterreichen	runnegäwwe
Hilfsarbeiter in Steinbruch	Schdoaglobber
hinabstürzen	runneschdärze
hinaufstellen	nuffschdelle
hinausstellen	rausschdelle
hineingesteckt, investiert	noigschdeggd
hineinheben	noihäiwe
hineinhören,	noihoische
hineinlaufen	noirenne
hineinsperren	noischbärre
hineinstellen	noischdelle
hinüberfahren	niwwerfaan
hinüberfließen	niwwerfliesse
hinüberwerfen	niwwerschmeisse
hinunterlaufen	nunnelaafe
hocharbeiten (Karriere)	houchschaffe
hochbringen	nuffdou
hochgewachsen	houchgschosse
hochhalten	houchhoalde
hochjagen, hetzen	houchjoache
hochlegen	houchläije
hochloben	houchlouwe
hochnäsiger, eitel	houchnäsich
hochschieben	houchschiewe
hochstapeln	houchschdaawle
Hochstapler	Houchschdawler
hochtragen	nufftroache
hochwerfen	nuffschmeisse
Hofladen	Houfloare
Hoftüre, Hoftor	Houfdeer

<b>I</b>	immer wieder in Erfahrung bringen instabiles Bauteil und Ulkwort investieren	immewerrer schbizzgrieje Waggelaasch noischdegge
<b>J</b>	Jäger (Wilderer) jahraus jahrein jahrelang Jahrestag, Ged jährlich Johannisbeerplantage jucken, „beiße	Jäschdler jooraus jooroi jooreloang Jooresdoag jeerlisch Koansdrauwebloandaasch jugge
<b>K</b>	Kabel Kabelgewirr Kammstück Kartenspiel Karton Käsebrot Kattun (rauer Baumwollstoff) Kätzchen Katzenauge und Reflektor Kegel kegeln Kerzenschein Kerzenwachs Kirschbaumplantage Kirschenflecke Kirschenmarmelade kistenweise, gr. Menge kitzelig kl. Zimmer im Obergeschoss klar Kleiderhaken Kleiderschrank Kleinbus kleine Gartentür kleine Harke kleine Kugel kleine Säge mit Spannvorrichtung kleine Stube kleine Tasche kleiner junger Baum kleiner Klotz kleiner Klotz	Kaawel Kaawelsalload Koammschdigg Schoofkobb Kaddong Keesebroud Kadduun Miezekatz Katzeaag Keggl keggle Kärzeschoi Kärzewoax Kärschebloandaasch Kärscheflägge Kärschemuus kischdeweis kidslisch Owwernschdibbsche glaa Glaarehooge Glaareschroank Gloabus Gaadedeerle Gaadehäckel Kiggele Boamsägl Kemmerle Däschel Boamsche Glezzel Glezzel

kleiner Knopf  
kleiner Löffel  
kleiner Löffel  
kleiner Mann  
kleiner Milchsammelwagen  
kleiner Schlauch  
kleiner Tupfer  
kleines Gedicht, Vers  
kleines Gedicht, Vers  
kleines Reibeisen  
kleinwüchsig  
kleinwüchsig  
klitschnass  
KlöÙe  
knacken  
knacken, aufbrechen  
knackig  
Knäuel (Wolle)  
Kniekehle  
Kniezittern, Angst  
Knödel  
Knoten  
KochkäÙe, BrennkäÙe  
kommandieren, angeben  
Kopfhaut  
KopfstoÙ  
Kopfstüber  
Körbchen f. Strickzeug  
kräftig, stark  
Kragen  
krankhafte Hautreizung  
Kratzvorrichtung f. Rücken  
krummer Fuß  
Kugel  
Kugeln  
Kuhgespann  
Kunst  
Kunstwerk  
Kupfer  
Kurzhaarschnitt  
kurzsichtig  
küssen

## L

Läden  
Landgasthof  
langsam kauen  
lärmern, krakeelen

Knebbel  
Leffele  
Leffelsche  
Mennl  
Millischwäggele  
Schleischl  
Dibbelsche  
Gedischdelsche  
Gedischdelsche  
Reibsche  
gloawigsisch  
gloawigsisch  
tradschenass  
Kläis  
gnagge  
knagge  
gnaggisch  
Gnail  
Kniekäil  
Knieschlörren  
Gneedl  
Gnoore  
Kochkees  
kummediern  
Kobbhaud  
Kobbschdous  
Kobbnuss  
Schdriggekärwel  
gräfdisch  
Groache  
Jugges  
Buggelgratz  
Scheeshooge  
Kuggl  
Kuggle  
Deixelhärsch  
Kunschd  
Kunschdwäik  
Kubber  
Schdifdekobb  
korzsischdisch  
gnuudsche

Läre  
Kochkeeswärdschafd  
kaawle  
grageele

Laserstrahl  
Last  
Laster und LWK  
Latten  
Lattenzaun  
Laube/n  
Laune  
launisch, eigensinnig  
lauthals grölen  
lebendig  
Leberkäse  
Lebkuchen  
Lehrling  
leichter Klaps  
Leuchtfratze (Rübe)  
Licht  
lichterloh  
Lockenschere  
Lockenwickler  
loslegen, anfangen  
loswerden, weggebe  
Löwenzahn  
Lügengeschichte  
lustiges Kleinkind

## M

mähen mit Sense  
Mähne  
manche  
manchmal  
Mangold  
Maskenball  
Matrose  
medikamentenabhängig  
Mehlwürmer  
meiner  
meint  
merkt  
Mieter  
mindestens  
misslungen (Arbeit)  
Misstöne  
mit jem. verdorben  
mitbekommen  
mithalten  
mithelfen  
mithören  
mitlaufen

Läiser  
Laschd  
Laschder  
Ladde  
Laddezou  
Lauwe  
Radd  
ziggisch  
rumgrageele  
lewendisch  
Läwwerkees  
Läbbkuche  
Schdifd  
Dadscher  
Riewebouz  
Lischd  
lischdelou  
Loggescheer  
Loggewiggel  
Lousläije  
Louswärm  
Kettebisch  
Liejgeschischd  
Schloddergoggl

Sense  
Mään  
moansche  
moanschemool  
Rummelse  
Masgebaal  
Madroos  
tabläddesischdisch  
Mälwärm  
moinere  
moand  
mäigd  
Miedsleit  
minischdens  
vepuschd  
Missteen  
veschisse  
midgrieje  
midhoalde  
midhälfe  
midheem  
midlaafe

mitlesen  
mitmachen  
mitmischen  
mitnehmen  
mitrauchen  
mitrechnen  
mitreden  
mitschleifen  
mitschreiben  
mitspielen  
Mittagessen  
Mittagspause  
Mittagsschlaf  
Mittagssonne  
Mittagsstunde  
Mitternacht  
Mode  
Motorrad  
mühsam zusammenbasteln  
Mund (Schimpfwort)  
Muskat (-nuss)  
Muskulatur

## N

nacheinander  
nachhelfen, unterstützen  
nachrechnen  
nachrücken  
Nachschlag  
nachstellen,  
Nachtrag, Ergänzung  
Nachtwache  
Nadelöhr,  
Nägel  
Nagelbrett  
Naschkatze  
nebensächlich  
necken, foppen  
nervös  
neuestem  
Neuigkeiten  
neulich, jüngst  
nicht versetzt  
Nistkasten und Futterstelle  
Nistkasten und Verkehrsblitzer  
nörgeln  
Notgroschen, stille Reserve  
Nothelfer

midläse  
midmache  
midmische  
midnemme  
midraache  
midräsche  
midredde  
midschlaafe  
midschreiwe  
midschbeele  
Middoagässe  
Middoagspaus  
Middoagsschloof  
Middoagsunn  
Middoagsschdunn  
Mäddenoachd  
Moore  
Huttel  
zoammeschuschdern  
Fräss  
Muschgaad  
Muschgladur

nochenoanner  
noochhälfe  
noochräsche  
noochrigge  
Noochschloag  
noochschdelle  
Noochtroach  
Noachdwach  
Noodleer  
Näggl  
Naggelbräd  
Sießschnuud  
näwesäschlich  
veuze  
nerwees  
nejeschdem  
Neijischkeide  
ledschdens  
sizzegeblewwe  
Voggelhaisel  
Schdaarnkaschde  
brobble  
Noudgrosche  
Noudnaggl

<b>O</b>	<p> oberflächlich betasten  oberflächlich, fahrig  Oberste  oberste/r  Odw. Dialekt („Blasser Bertr“??  Ostereierweitwurf </p>	<p> rumfingern  flaschmadisch  Ewwerschde  owwerschde/r  Dummgebabbel  Ouschderajerschmeisse </p>
<b>P</b>	<p> packen  Papiertüte  passen  Peitsche (anstatt Hafer)  Pep, Kraft  Petersilie  Pfarrersfrau  Pfennig/e  Pferdehaare  Pferdeknecht  Pferdemetzger  Pferdewurst  Pflückhilfe  Plage  planen  Plantage  plapperndes Kleinkind  platt, eben  platzen  Polizist  Postauto  Postillon, Kutscher  Pressvorr. f. kurze Reisigbündel  Prostituierte  Protest, Widerstand  protestieren  pubertäres Geschwätz  Purzelbaum  pusten </p>	<p> pagge  Babierdudd  basse  Deixelhawwer  Schmagges  Päiderle  Parresfraa  Pennisch  Gailshoarn  Geilsknäscht  Gailsschläschder  Gailsworscht  Kärschehooge  Bloog  bloane  Bloandaasch  Schnaggelgosch  bladd  blazze  Wachdmoaschder  Poschdaudo  Poschdilljon  Wällebock  Schdrischmädsche  Brosescht  brodeschdiern  rumgäggle  Bordselboam  puschde </p>
<b>Q</b>	<p> querlegen  querstellen, verhindern  Quertreiber, Querulant </p>	<p> queerläije  queerschtelle  Queerdreiwier </p>
<b>R</b>	<p> Ränzlein, kleiner Rucksack  Raspel  raspeln, zerkleinern  Ratschlag </p>	<p> Renzl  Raschbl  raschble  Roadschloag </p>



Ratten  
Raucher  
Raucherin  
Rauchfang, Kamin  
rauschen  
Rechnung  
Redeverbot  
Regenfront  
Regenwolken  
Regenwürmer  
Reibeisen  
Reibeisen f. Muskatnuss  
Reifen ohne Luft  
reingefallen  
riechen  
Rotte (Wildschweine  
ruckeln  
ruckhafte Bewegungen  
Rühreier  
rumhören  
Rumpsteak  
runzelig, faltig

## S

Säcke  
Salatgabel  
Salatgewürz  
Salatputzabfall  
Salatsamen  
Salatschüssel  
sammeln  
Sandburg  
Sandgrube  
sandig  
Sandkuchen  
Sandsäcke  
Sanitäter  
Sanitäter  
Sattel  
schalten  
Scheiße, Pech gehabt  
schief, schräg  
Schienbein  
schikanieren  
Schimpfwort  
Schimpfwort  
schlafen  
schlagfertig, begabt

Radde  
Blodser  
Blodsem  
Raachfoang  
blodse  
Räschnung  
Maulschäll  
Räijefrond  
Räijewolge  
Räijewärm  
Räbbeise  
Muschgaadreibsche  
Bladdfuß  
noigfalle  
riesche  
Rodd  
ruggle  
juggle  
Rieraijer  
rumhoische  
Rummschdeeg  
schrumblisch

Segg  
Salloadgawwel  
Salloadgewärz  
Salloadgebizzel  
Salloadsoome  
Salloadschissl  
soammle  
Soandboig  
Soandkuul  
soandisch  
Soandkuche  
Soandsegg  
Soanidäder  
Soanni  
Saddl  
shalde  
Scheiwehonisch  
schäbb  
Schinnboa  
dragdiern  
Aaschgeig  
Seikopp  
penne  
gewäffeld

schlammig weitererzählen	brabblisch
schlampige Frau	Druul
Schläuche	Schleisch
schlecht	schläschd
Schlechtigkeit	Schläschdischkeit
schleichen	schleische
schmeckt	schmäggd
Schmutzfink	Wullewatz
Schneckenpost	Schnäggeposchd
Schnur f. Sackverschluss	Saggbennel
schon mal, inzwischen	nammool
Schornsteinfeger	Schllootfäjer
schrumpfen, eingehen	schrumble
Schuhe machen, reparieren	schuschdern
Schuhmacher	Schuschder
schüren	schiern
schwätzen, herumalbern	gäggle
Schweine	Sai
Schweineauslauf	Saigaade
schwer arbeiten	maloche
schwieriger Mensch	Schdärniggl
selbständig	sälbschdennisch
Sesselfurzer, „Beamter“	Sässelforzer
setzen	sedse
sich beeilen,	schbuude
sich einmischen	oimische
sich zusammenschließen	zoammedou
siebenmal	siwwemool
sitzen	sizze
sitzenbleiben	sizzebleiwe
solange	souloang
Sommertagsstab (geschmückt)	Summerdoagssehädägge
Sonne (sehr heiß)	Lisbett
Sonntag einläuten	Sunndoagsleire
Sonntags-Nachmittagsandacht	Sunndoagsmiddoagskäisch
sorgenfrei	soijelous
sozusagen	souzusoache
Spargel	Schbaagl
Spargelgemüse	Schbaaglgemies
Spargelsoße	Schbaaglsoos
Spargelstecher	Schbaaglschdäscher
Spätherbst	Riewehärbschd
spazieren gehen	schbazierngäi
spazieren, flanieren	schbaziern
Spaziergang	Schbazierngoang
Spazierstock	Schdeiwerschdägge
speichern	schbeischern

Sperranlage	Schbärroulaag
sperrig	schbärre
Sperrstunde	schbärrisch
Spiegeleier	Schbärrschdunn
spindeldürr	Schbiggelajjer
Spinnstube	rabbelderr
Spitzname	Schbinnschdubb
Spitzname für Pfälzer	Uznoome
Spottlieder	Krauthaawelschisser
Sprichwörter	Lumbeliere
Spule	Schbrischwerder
spuren, mitmachen	Schbuul
Staat	schbuern
stabil	Schdaad
Stadt	schdabiel
Stadtbewohner	Schdadd
städtisch	Schdädder
Stammbaum	schdäddisch
stämmig, stark	Schdoammoam
Stapel	schdemmisch
stapeln	Schdaawl
starker Pupser	schdaawle
starren, anstarren	Bollerloch
Start f. Polizeieinsatz	schdiern
Stau	Lousschloache
Stechfliege	Schdau
Stecknadel und Ahle	Schdäschmigg
Stecknadelkopf	Saul
steht	Gloffekobb
Stein des Anstoßes	schdäid
Steineiche	Schdolwerschdoa
steinigen	Schdoaaaasch
Stelle, Ort	schdoanische
stemmen	Schdell
Steuererklärung	schdemme
Stickutensilien	Penunzewisch
Stirne und Sterne	Schdriggsach
Stoppelfeld	Schdärn
störrig, widerspenstig	Schdobbelfäld
stottern	schderrisch
Strafgefängene	schdoddern
strahlen	Knaggi
Strampelhose	schdraale
Strebe, Stütze	Schdroambler
Streich	Schdreeb
Streicher, Geiger	Schdraasch
	Schdreischer

streitsüchtige Frau  
streng, genau  
Strich  
Strick  
Stricknadel  
Strickstrumpf  
Strohfeuer  
Strohwagen  
Stufen  
Stunden  
stündlich  
stürmig  
stürzen  
Stütze  
süchtig  
Sudelwetter  
Suppenkräuter

Zärressel  
schdriggd  
Schdrisch  
Schdrig  
Schdriggnoodl  
Schdriggschdrumb  
Schdroufeier  
Schdrouwagge  
Schduufe  
Schdunne  
schdindlich  
schdirmisch  
schderze  
Schdizz  
sischdisch  
Suddelwärre  
Subbegrienes

**T** Tabaksbeutel  
Tablette  
Taubenei  
Taubenplage  
Taubenzüchter  
Taubnessel  
taubstumm  
Teppich  
Teppichbürste  
Teppichhändler  
Teppichklopfer  
tiefkühlen, frosten  
Tierarzt  
Tiere  
Tiermahlzeit  
Tinte  
Tintenfleck  
Tischbein  
Todesängste  
Tollpatsch und zweihöckeriges Kamel  
Totenglöckchen  
trächtig  
Tragbeutel f. Wäscheklammern  
triefende Nase  
Trikot  
trockenlegen  
Trübung  
tun  
Tütensuppe

Duwaksbeidl  
Tablädd  
Dauweaig  
Dauwebloog  
Dauwezischder  
Daabnessel  
daabschdumm  
Debbisch  
Debbischbärschd  
Debbischhennler  
Debbischglobber  
diefkiele  
Geilsdogder  
Viescher  
Frässe  
Dinde  
Dindeflägge  
Dischboa  
Douresengschde  
Troambeldier  
Douregleggel  
dräschdisch  
Gloammersäggel  
Schnuffelgull  
Driggoo  
droggeläije  
Driewung  
doun  
Duddesubb

U	überblättern	iwweblerren
	überbrühen	iwwebrieje
	überfüllt	gerabbeldevoll
	überhören	iwweweern
	überprüfen	iwwebriefe
	Überraschung	Iwweraschung
	überreden	iwweredde
	überschlafen	driwwerschloofe
	Überschlag	Iwwerschloag
	überschütten	iwwerschirre
	Übersicht	Iwwesischd
	übersichtlich	iwwesischdlisch
	überspringen	iwwerschbringe
	überstrahlen	Iwweschdraale
	um Anliegen herumreden	drumrumredde
	umgraben	umgroawe
	umflügen und streiten	rumzaggern
	umschlagen	umschloache
	umschlagen, wenden	rumglabbe
	umschütten, umfüllen	umschirre
	umsteigen	umschdeije
	umstellen	rumschdelle
	umstoßen	umschdumbe
	unanständig	uouschdennisch
	unbesonnen	ubesunne
	undicht	udischd
	unflätiger Mensch	Uuflood
	ungebrochen	ugebroche
	ungelogen	ugelooche
	ungeniert ansprechen	ouquadsche
	ungeschickter Mensch	Bleedrioan
	ungezählt	ugezäild
	unkontrolliert schießen	rumballern
	unkorrekt, unsauber	schnullisch
	unnötiger Kleinkram	Lumbezeig
	unruhig	uruisch
	unsachgemäß anfassen	rumdalge
	unsachgemäß reden	rumlaawern
	unsauber abschneiden	vegiggle
	unsauber arbeiten	vegruzze
	unterbrechen	unnebräsche
	Unterlagen	Unnelaache
	unterlassen	unnelosse
	unterlaufen	unnelaafe
	unterlegen	unneläije
	unterste	unnerschde

Unterteller, Kaffeeteller  
unterwürfig sein  
untreu sein  
untröstlich  
unüberlegt  
unverständlich reden  
Unwetter

Blätsche,  
buggle  
näwenausgäi  
udräischdlisch  
uiwwerläigd  
wälsche  
Uwärrre

## V

veranschlagen  
veranstalten  
Veranstaltung  
verärgert  
verbinden und verprügeln  
verboten  
verdorben  
verdummen, verschlampen  
verdünnen  
Verein  
Vereinigung  
vereinnahmen  
Vereinsaktivist  
verenden (Tiere)  
verfärben  
vergeben, verzeihen  
vergelten  
verhauen  
verheben  
verhindern  
Verhör  
verhören, befragen  
verklebte Augenlider beim Kleinkind  
verknäult, verknotted  
verkrampft  
verleben, aufbrauchen  
verlegen  
verloben  
verlobt  
verloren  
Verlust  
vermischen, vermengen  
vermissen  
vermodern, vergären  
verplappert  
verraten,  
Verräterin  
verreiben  
verschmutzen

veuschloache  
veuschdalde  
Veuschdaldung  
maadisch  
vewiggle  
veboore  
vedorwe  
vedummbeidle  
vedinne  
Veoin  
Veoinischung  
veoinoame  
Veoinsmeier  
verregge  
vefärwe  
vegäwwe  
vegälde  
vehaache  
vehäiwe  
vehinnern  
Veheer  
veheern  
Matzeguggelen  
vegnauld  
grembisch  
veläwe  
veläije  
veloowe  
velobbd  
veloorem  
Veluschd  
vemoansche  
vemisse  
vemorren  
veblaired  
blädsche  
Blädsch  
vereiwe  
vedrääggse

versehen	vesäh
Versehgang (Sterbesakrament)	Veseegoang
versickern	vesiggern
verstanden	veschdoanne
verstecken	veschdeggle
Versteckspiel	Verschdeggles
verstopft	veschdobbd
vertan, missraten	vedou
verteufeln	vedeifle
verulken, irreführen	vegaggeiem
verwischen und erwischen	vewische
Viehwaage	Saiwoog
vielleicht	velleischd
vielmals	veelmools
vielmehr	veelmäiner
vielseitig	veelseirisch
von Hand nähen	noodle
Vorderbein/e	Vorreboa
vorgaukeln, vortäuschen	vorgaugle
vorgeführt, gedemütigt	gebridschd
Vorhaben	Unnenemmes
vorknöpfen, ermahnen	vorknebbe
vorne herum	voannerum
vorwerfen, beschuldigen	vorschmeisse

<b>W</b>	Wagen	Wache
	Wagenabteil und Auto mit Verdeck	Kupee
	wählen und Musikinstrument stimmen	schdimme
	Wahlzettel	Schdimmzeddl
	wahr	woer
	Wahrheit	Woored
	wäre	weer
	Wärmebehälter	Beddflasch
	wärmen	weerme
	Waschtrog	Weschezuwwer
	Weg	Wääg
	wegschleichen	wägschdäle
	wegwerfen	fordschmeisse
	wehmütiger M	Groiner
	weit zurückliegend	oannoduwagg
	weitererzählen	veblädsche
	weitemachen	weiremache
	weitertreiben	weiredreiwe
	Weitwurfspiel mit alten Schuhen	Schlabbeschmeisse
	Wetterkarte	Wärrekaad
	Wicken	Wigge
	wiederkommen	werrekumme

winzig klein  
Wolken  
wolkig  
Wollknäuel

glizzegloa  
Wolge  
wolgisch  
Wollgnail

## Z

Zacken  
Zählerei  
Zehennagel, Fußnagel  
zerbrechen  
Ziehharmonika  
zottelig, ungepflegt  
züchtigen, bestrafen  
Züchtung  
zuhause  
zukleben  
zuknöpfen  
zulassen  
zunähen  
zurechtbiegen  
zurechtfinden  
zurechtkomme  
zurechtmachen vorbereiten  
zurechtrücken  
zurechtweisen  
zurückbezahlen  
zurückblättern  
zurückdrängen  
zurückdrehen  
zurückerhalten  
zurückfahren  
zurückfordern  
zurückfragen  
zurückführen  
zurückgehen  
zurückhalten  
zurückkommen  
zurücklegen  
zurückschlagen  
zurückschneiden  
zurückschrauben  
zurückspulen  
zurückstecken  
zurückstoßen  
zurückstufen  
zurücktreiben  
zurückwerfen  
zurückziehen

Zagge  
Zäilerei  
Zäijenaggl  
vebräsche  
Zieoigl  
zollisch  
zischdische  
Zischdung  
dehoamrum  
zugläwe  
zuknebbe  
zulosse  
zuneeje  
zeräschdbieje  
zeräschdfinne  
zeräschdkumme  
zeräschdmache  
zeräschdrigge  
zeräschdweise  
zeriggbezoale  
zeriggblerren  
zeriggdrenge  
zeriggdreeje  
zerigggrieje  
zeriggfaan  
zeriggforren  
zeriggfrooche  
zeriggfiern  
zerigggäi z  
zerigghoalde  
zeriggkumme  
zeriggläije  
zeriggshloache  
zeriggshneire  
zeriggshrauwe  
zeriggshbuule  
zeriggshdegge  
zeriggshdouse  
zeriggshduufe  
zeriggdreiwe  
zeriggshmeise  
zeriggzieje



zurückzucken  
zusagen  
zusammenblieben  
zusammenfallen  
zusammengebrochen  
zusammenhalten  
zusammenhelfen  
zusammenlassen  
zusammenrechnen (Heu)  
zusammenrechnen  
zusammenstecken  
zusammenstellen  
zusammentreffen  
zusammenwerfen  
zuschlagen  
Zustand  
zuständig  
zustimmen  
zweiseitig  
Zwiebelsteak  
Zwiebelsuppe

zeriggugge  
zusoache  
zoammebleiwe  
zoammefalle  
zoammegebroche  
zoammehoalde  
zoammehälfe  
zoammelosse  
zoammeräschern  
zoammeräschne  
zoammeschdegge  
zoammeschdelle  
zoammedräffe  
zoammeschmeisse  
zuschloache  
Zuschdoand  
zuschdennisch  
zuschdlmme  
zwaaseirisch  
Zwiwwelschdeeg  
Zwiwwelsubb